Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 22 ta' Lulju 2025
(OR. en)

11821/25
ADD 1

DENLEG 36
FOOD 69
SAN 481

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	17 ta' Lulju 2025
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	D(2025) 107737 annex
Suġġett:	ANNESSI tar-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../... li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-użu tal-estratt tal-quillaia (E 999) u r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 231/2012 fir-rigward tal-ispeċifikazzjonijiet għall-estratt tal-quillaia (E 999)

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuż id-dokument D(2025) 107737 annex.

Mehmuż: D(2025) 107737 annex

IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, XXX
PLAN/2024/2043 ANNEX Rev2
(POOL/E2/2024/2043/2043-EN
ANNEX.docx) D107737/02
[…](2025) XXX draft

ANNEXES 1 to 3

ANNESSI

tar-

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../...

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-użu tal-estratt tal-quillaia (E 999) u r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 231/2012 fir-rigward tal-ispeċifikazzjonijiet għall-estratt tal-quillaia (E 999)

ANNESS I

Il-Parti E tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008 hija emendata kif ġej:

(a) fil-kategorija 14.1.4 (Xarbiet bit-togħma),

l-entrata għal E 999 Estratt tal-quillaia hija sostitwita b'dan li ġej:

“

	E 999	Estratt tal-quillaia	170	(45)	

(45): Espressi bħala saponini”;

(b) fil-kategorija 14.2.3 (Cider u perry),

l-entrata għal E 999 Estratt tal-quillaia hija sostitwita b'dan li ġej:

“

	E 999	Estratt tal-quillaia	170	(45)	minbarra *cidre bouché, cydr jakościowy, perry jakościowe, cydr lodowy, perry lodowe*

(45): Espressi bħala saponini”;

(c) fil-kategorija 17.1 (Supplimenti tal-ikel ipprovduti f'għamla solida, minbarra s-supplimenti tal-ikel għat-trabi u t-tfal żgħar),

l-entrata li ġejja tiddaħħal wara t-tieni entrata għal E 969:

“

	E 999	Estratt tal-quillaia	3350	(45)	

(45): Espressi bħala saponini”;

(d) fil-kategorija 17.2 (Supplimenti tal-ikel ipprovduti f'għamla likwida, minbarra s-supplimenti tal-ikel għat-trabi u t-tfal żgħar),

l-entrata li ġejja tiddaħħal wara t-tieni entrata għal E 969:

“

	E 999	Estratt tal-quillaia	3350	(45)	

(45): Espressi bħala saponini”.

ANNESS II

Fil-Parti 4 tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1333/2008, l-entrata li ġejja tiddaħħal wara l-entrata għall-addittiv tal-ikel "E 901 Xama' tan-naħal":

"

E 999	Estratt tal-quillaia	L-aromatizzanti kollha użati fil-kategoriji li ġejjin:	
		05.2: Ħlewwiet oħra inkluż ħelu żgħir li jiffriska n-nifs	4 mg/kg fl-ikel finali (espressi bħala saponini)
		05.3: Chewing gum	2 mg/kg fl-ikel finali (espressi bħala saponini)
		12.5: Sopop u brodijiet	2 mg/l fl-ikel finali (espressi bħala saponini)
		14.1.5: Kafè, tè, infużjonijiet tal-ħxejjex aromatiċi u tal-frott, ċikwerja; te, infużjonijiet tal-ħxejjex aromatiċi u tal-frott, u estratti taċ-ċikwejra; te, preparazzjonijiet ta' pjanti, frott u ċereali għal infużjonijiet kif ukoll taħlitiet u taħlitiet istantanji ta' dawn il-prodotti	1,2 mg/l fl-ikel finali (espressi bħala saponini)
		15.1: Ikliet ħfief abbażi ta' patata, ċereali, dqiq jew lamtu	0,2 mg/kg fl-ikel finali (espressi bħala saponini)

".

ANNESS III

Fl-Anness tar-Regolament (UE) Nru 231/2012, l-entrata għal "E 999 Estratt tal-quillaia" hija sostitwita b'dan li ġej:

"E 999 ESTRATT TAL-QUILLAIA

Sinonimi	Estratt tal-qoxra tas-siġra tas-sapun; Estratt tal-qoxra tal-Quillay; Estratt tal-qoxra ta' Panama; Estratt tal-Quillai; Estratt tal-qoxra tal-Murillo; Estratt tal-qoxra tas-siġra taċ-Ċina
Definizzjoni	L-estratt tal-quillaia jinkiseb mill-estrazzjoni bl-ilma ta' *Quillaia saponaria Molina* jew ta' speċijiet oħrajn tal-*Quillaia*, siġar mill-familja *Rosaceae*. Il-proċess tal-estrazzjoni huwa segwit minn ċarar, filtrazzjoni, ultrafiltrazzjoni, konċentrazzjoni u pastorizzazzjoni. Fih għadd ta' saponini triterpenojdi li jikkonsistu minn glikosidi tal-aċidu kwillajku, polifenoli, karboidrati, b'mod partikolari l-polisakkaridi u zokkor riduċenti u, sa ċertu punt, proteini.
Numru CAS	68990-67-0
EINECS	
Isem kimiku	
Formola kimika	
Piż molekolari	
Assaġġ	Kontenut tas-saponina mhux inqas minn 20 % fuq il-bażi mnixxfa
Deskrizzjoni	L-estratt tal-quillaia fil-forma ta' trab huwa kannella ċar ikanġi fir-roża. Jinstab ukoll bħala soluzzjoni milwiema.
Identifikazzjoni	
pH	Bejn 3,7 u 5,5 (soluzzjoni ta' 4 %)
Purità	
Kontenut tal-ilma	Mhux iktar minn 6,0 % (metodu Karl Fischer) (il-forma tat-trab biss)
Arseniku	Mhux aktar minn 5 mg/kg ta' saponini
Ċomb	Mhux aktar minn 3 mg/kg ta' saponini
Merkurju	Mhux aktar minn 0,5 mg/kg ta' saponini
Kadmju	Mhux aktar minn 0,5 mg/kg ta' saponini
Ossalat tal-kalċju	Mhux aktar minn 6 g/kg ta' saponini

Kriterji mikrobijoloġiċi	
Għadd totali tal-kolonji aerobiċi	Mhux aktar minn 100 kolonja għal kull gramma
Salmonella spp.	Assenti f'25 g
Staphylicoccus aureus	Assenti f'1 g
Escherichia coli	Assenti f'1 g
Ħmira	Mhux aktar minn 10 kolonji kull gramma
Moffa	Mhux aktar minn 10 kolonji kull gramma

".